



# Kurd Laßwitz Preis

## Ergebnisse der Wahl 2016



Der Kurd Laßwitz Preis ist ein alljährlich in bis zu acht Kategorien vergebener Literaturpreis zur deutschsprachigen Science Fiction. Seit 36 Jahren stimmen die professionell in Deutschland, Österreich und der Schweiz tätigen Autoren, Übersetzer, Lektoren, Verleger, Graphiker, Regisseure und Fachjournalisten über die besten Neuerscheinungen des Vorjahres ab. Der Preis ist nicht dotiert.

Nachfolgend die Ergebnisse des Kurd Laßwitz Preises für die besten Science Fiction Werke des Jahres 2015. Der Wahlbogen basierte auf 218 Nominierungsvorschlägen von 34 Wahlberechtigten, sowie den 155 Bewertungen und Kommentaren des Vorauswahlgremiums, was zu 49 Nominierungen führte, die an über 200 Abstimmungsberechtigten zur Wahl gesandt wurden. In diesem Jahr haben 75 Abstimmungsberechtigten sich an der Wahl beteiligt und insgesamt 1014 Votierungen abgegeben (bis zu fünf Nominierungen können pro Kategorie mit 5-4-3-2-1 Punkten bewertet werden). In der Kategorie Übersetzung wählte eine achtköpfige Fachjury aus Übersetzern und Lektoren, in der Kategorie Hörspiel waren es sieben Regisseure, Hörspielautoren und Hörspielexperten.

Nachfolgend die Ergebnisse der diesjährigen Wahl zum Kurd Laßwitz Preis für die besten Science Fiction Werke des Jahres 2015. Der Wahlbogen basierte auf 218 Nominierungsvorschlägen von 34 Wahlberechtigten, sowie den 155 Bewertungen des Vorauswahlgremiums, was zu den 49 Nominierungen führte, die 205 Abstimmungsberechtigten zur Wahl gesandt wurden. Es haben sich 75 deutschsprachige SF-Schaffende an der Wahl beteiligt, in den Kategorien Übersetzung und Hörspiel bewertete jeweils eine Fachjury.

Die Preisverleihung erfolgte im Rahmen des ElsterCons, eines dreitägigen Symposiums zur Science Fiction Literatur, am Samstag, den 17. September 2016 im Haus des Buches in Leipzig, siehe auch die Webseite des Veranstalters: [www.fksfl.de](http://www.fksfl.de).

### Bester deutschsprachiger SF-Roman mit Erstausgabe 2015

Aus 47 Nominierungsvorschlägen zu 26 Romanen wurden die zehn Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 58 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, 17 haben sich der Stimme enthalten.

| Preisträger                                 |  | Punkte |
|---|--|--------|
| Andreas Brandhorst, <i>Das Schiff</i> PIPER |  | 107    |
| Weitere Platzierungen                       |  | Punkte |
| 2   | Frank W. Haubold, <i>Götterdämmerung-Trilogie</i> ATLANTIS                         | 77     |
| 3   | Frank Hebben, <i>Der Algorithmus des Meeres</i> BEGEDIA                            | 76     |
| 4   | Axel Kruse, <i>Glühsterne</i> P.MACHINERY  | 58     |
|   | Phillip P. Peterson, <i>Paradox. Am Abgrund der Ewigkeit</i> BASTEI LÜBBE          |        |
| 6   | Dietmar Dath, <i>Venus siegt!</i> HABLIZEL   | 53     |
| 7   | Robert Corvus, <i>Grauwacht</i> PIPER  | 51     |
| 8   | Matthias Falke, <i>Kampf mit den Tloxi (Enthymesis, Band 5.1)</i> BEGEDIA          | 46     |
| 9   | Harald Martenstein und Tom Peuckert, <i>Schwarzes Gold aus Warnemünde</i> AUFBAU   | 39     |
| 10  | Leif Randt, <i>Planet Magnon</i> KIEPENHEUER & WITSCH                              | 36     |
| 11  | kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig | 7      |

### Beste deutschsprachige SF-Erzählung mit Erstausgabe 2015

Aus 27 Nominierungsvorschlägen zu 19 Kurzgeschichten, Erzählungen und Novellen wurden die acht Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 52 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, 23 haben sich der Stimme enthalten.

| <b>Preisträger</b>  |  | Punkte |
|---|--|--------|
| <b>Karsten Kruschel, <i>Was geschieht dem Licht am Ende des Tunnels?</i></b><br>in: Michael K. Iwoleit und Olaf G. Hilscher (Hrsg.): <i>Nova 23</i> , AMRÜN |  | 109    |
| <b>Weitere Platzierungen</b>  |  | Punkte |
| 2   | <b>Christian Endres, <i>Out of Memory</i></b><br>in: René Moreau, Heinz Wipperfürth und Olaf Kemmler (Hrsg.): <i>Exodus 33</i> , EXODUS EIGENVERLAG            | 103    |
| 3   | <b>Michael Marrak, <i>Das Lied der Wind-Auguren</i></b><br>in: Michael K. Iwoleit und Olaf G. Hilscher (Hrsg.): <i>Nova 23</i> , AMRÜN                         | 75     |
| 4   | <b>Uwe Hermann, <i>Versuchsreihe 13</i></b><br>in: Uwe Hermann, <i>Das Amt für versäumte Ausgaben</i> , CREATE SPACE   | 70     |
| 5   | <b>Uwe Post, <i>Cyber Space Pirates Yo-Ho!</i></b><br>in: <i>c't Magazin 25/2015</i> , HEISE   | 68     |
| 6   | <b>Jacqueline Montemurri, <i>Sonnenmondfinsternisstern</i></b><br>in: Peggy Weber (Hrsg.): <i>Die Magnetische Stadt</i> , VERLAG FÜR MODERNE PHANTASTIK GEHRKE | 47     |
| 7   | <b>Gard Spirlin, <i>Robowrite</i></b><br>in: <i>c't Magazin 9/2015</i> , HEISE   | 31     |
| 8   | <b>Kilian Braun, <i>Überwachung dringend empfohlen</i></b><br>in: Hans-Stephan Link (Hrsg.): <i>Weltentor 2015 Science Fiction</i> , NOEL                      | 26     |
| 9   | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig  | 7      |

### Bestes ausländisches Werk zur SF mit deutschsprachiger Erstausgabe 2015

Aus 46 Nominierungsvorschlägen zu 26 ausländischen Werken wurden die elf Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 45 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, 30 haben sich der Stimme enthalten.

| <b>Preisträger</b>   |   | Punkte |
|--|---|--------|
| <b>Neal Stephenson, <i>Amalthea (Seveneves)</i></b> GOLDMANN MANHATTAN |   | 77     |
| <b>Weitere Platzierungen</b>   |   | Punkte |
| 2  | <b>China Miéville, <i>Das Gleismeer (Railsea)</i></b> Heyne   | 76     |
| 3  | <b>Ann Leckie, <i>Die Maschinen (Ancillary Justice)</i></b> ( <i>Imperial Ratch</i> Trilogie, Band 1) HEYNE   | 75     |
| 4  | <b>Jo Walton, <i>Der Tag der Lerche (Ha'penny)</i></b> ( <i>Inspektor Carmichael</i> , Band 2) GOLKONDA   | 57     |
| 5  | <b>Claire North, <i>Die vielen Leben des Harry August (The First Fifteen Lives of Harry August)</i></b><br>LÜBBE  | 42     |
|  | <b>Jeff VanderMeer, <i>Southern Reach Trilogie (Southern Reach Trilogy)</i></b> ANTJE KUNSTMANN   |        |
| 7  | <b>Peter F. Hamilton, <i>Der Abgrund jenseits der Träume (The Abyss Beyond Dreams)</i></b> ( <i>Commonwealth-Saga, Die Chronik der Faller</i> , Band 1) PIPER | 39     |
| 8  | <b>Lauren Beukes, <i>Moxyland (Moxyland)</i></b> ROWOHLT  | 37     |
| 9  | <b>Monica Byrne, <i>Die Brücke (The Girl in the Road)</i></b> HEYNE   | 25     |
|  | <b>Michael J. Sullivan, <i>Zeitfuge (Hollow World)</i></b> HEYNE  |        |
| 11   | <b>Emily St. John Mandel, <i>Das Licht der letzten Tage (Station Eleven)</i></b> PIPER  | 20     |
| 12   | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig   | 5      |

### Beste Übersetzung zur SF ins Deutsche, erstmals erschienen 2015

Aus 15 Nominierungsvorschlägen zu acht Übersetzungen wurden die vier Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt und standen der Übersetzungsjury (acht Übersetzer und Lektoren) zur Wahl:

| <b>Preisträgerin</b>   |   | Punkte |
|--|---|--------|
| <b>Eva Bauche-Eppers</b> für die Übersetzung von<br>China Miéville, <i>Das Gleismeer (Railsea)</i> HEYNE |   | 69     |
| <b>Weitere Platzierungen</b>   |   | Punkte |
| 2  | <b>Bernhard Kempen</b> für die Übersetzung von<br>Ann Leckie, <i>Die Maschinen (Ancillary Justice)</i> ( <i>Imperial Ratch</i> Trilogie, Band 1) HEYNE  | 57     |
| 2  | <b>Nora Lachmann</b> für die Übersetzung von<br>Jo Walton, <i>Der Tag der Lerche (Ha'penny)</i> ( <i>Inspektor Carmichael</i> , Band 2) GOLKONDA  | 57     |
| 4  | <b>Eva Bauche-Eppers, Elvira Bittner, Frank Böhmert, Sabrina Gmeiner, Laura Scheifinger, Andrea Stumpf, Margo Jane Warnken</b> und <b>Samuel N. D. Wohl</b> für die Übersetzung von<br>James Tiptree jr., <i>Liebe ist der Plan</i> (Originalzusammenstellung), SEPTIME | 46     |
| 5  | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig   | 0      |

### Beste Graphik zur SF (Titelbild, Illustration) einer deutschsprachigen Ausgabe, erstmals erschienen 2015

Aus 39 Nominierungsvorschlägen zu 25 Covergraphiken wurden die fünf Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorschauwahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 67 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, acht haben sich der Stimme enthalten.

| <b>Preisträger</b>   |  | Punkte |
|--|--|--------|
| <b>Dirk Berger</b> für das Titelbild zu<br>Michael K. Iwoleit und Olaf G. Hilscher (Hrsg.): <i>Nova 23</i> AMRÜN |  | 153    |
| <b>Weitere Platzierungen</b>   |  | Punkte |
| 2  | <b>Timo Kümmel</b> für das Titelbild zu<br>René Moreau, Heinz Wipperfürth und Olaf Kemmler (Hrsg.): <i>Exodus 33</i> EXODUS EIGENVERLAG                            | 151    |
| 3  | <b>Dirk Berger</b> für das Titelbild zu<br>Klaus Bollhöfener (Hrsg.): <i>phantastisch! 59</i> ATLANTIS   | 141    |
| 4  | <b>Michael Vogt</b> für das Titelbild zu<br>Klaus Bollhöfener (Hrsg.): <i>phantastisch! 60</i> ATLANTIS  | 131    |
| 5  | <b>Mario Franke</b> für das Titelbild zu<br>Thomas Braatz, Ralf Eiben und Manfred Orlowski (Hrsg.): <i>Leipzig – Visionen gestern und heute</i><br>EDITION SOLAR-X | 56     |
| 6  | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig  | 32     |

### Bestes deutschsprachiges SF-Hörspiel mit Erstsendung von 2015

Die beiden Nominierungsvorschläge zu zwei Hörspielen wurden mit der Hörspieljury abgestimmt und standen ihr (sieben Hörspielautoren, Regisseure und Hörspielexperten) zur Wahl.

| <b>Preisträger</b>  |   | Punkte |
|---|---|--------|
| <b>Sale</b><br>Buch: <b>Georg Heinzen</b> , Regie: <b>Martin Zylka</b> , Produktion: <b>WDR</b> |   | 8      |
| <b>Weitere Platzierungen</b>  |   | Punkte |
| 2   | <b>Draußen unter freiem Himmel</b><br>Buch: <b>Michaela Falkner</b> , Regie: <b>Hannah Georgi</b> , Komposition: <b>Andreas Bick</b> , Produktion: <b>WDR</b> | 6      |
| 3   | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig   | 0      |

## Sonderpreis für einmalige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2015

Aus 17 Nominierungsvorschlägen zu zwölf einmaligen Leistungen wurden die vier Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 66 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, neun haben sich der Stimme enthalten.

| Preisträger   |  | Punkte |
|---|--|--------|
| <b>Hannes Riffel, Sascha Mamczak und das Golkonda-Team</b><br>für die Fortführung der sekundärliterarischen Institution <i>Das Science Fiction Jahr</i> |  | 176    |
| Weitere Platzierungen   |  | Punkte |
| 2   | <b>Hardy Kettlitz</b><br>für sein Sachbuch <i>Die Hugo Awards 1953 – 1984</i>  | 156    |
| 3   | <b>Birgit Fischer und Roger Murmann</b><br>für die Organisation des WetzCon II (60 Jahre SFCD)   | 120    |
| 4   | <b>Thomas Braatz, Ralf Eiben, Manfred Orlowski und der Freundeskreis Science Fiction Leipzig</b><br>für die Herausgabe von <i>Leipzig – Visionen gestern und heute</i> | 96     |
| 5   | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig  | 14     |

## Sonderpreis für langjährige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2015

Aus 25 Nominierungsvorschlägen zu 17 langjährigen Leistungen wurden die fünf Meistgenannten in Abstimmung mit dem Vorauswahlgremium ausgewählt. Während der Wahl haben 68 Personen in dieser Kategorie abgestimmt, sieben haben sich der Stimme enthalten.

| Preisträger  |  | Punkte |
|--|--|--------|
| <b>Roger Murmann, Christian de Ahna, Birgit Fischer und Kurt Zelt</b><br>für 30 Jahre Buchmessecon |  | 184    |
| Weitere Platzierungen  |  | Punkte |
| 2  | <b>Jürgen Schütz</b><br>für die Gesamtausgabe zu James Tiptree jr. im SEPTIME VERLAG   | 121    |
| 3  | Das Team um <b>Klaus N. Frick, Klaus Bollhöfener und Katrin Weil</b><br>für das Ausrichten des <i>Galaktischen Forums</i>  | 116    |
| 4  | <b>Arno Behrend, Gabriele Behrend, Torsten Frantz, Utz Benschaid, Irma Leu, Lars Adler, Michael Ehart und Astrid Ehart</b><br>für die Organisation des <i>DortCons</i> | 109    |
| 5  | <b>Hannes Riffel und Karl Heinz Schlögl</b><br>für fünf Jahre GOLKONDA VERLAG  | 95     |
| 6  | <b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig  | 7      |

Anmerkung: Der Kurd Laßwitz Preis benennt pro Kategorie nur den Erstplatzierten als Preisträger, es werden keine zweiten oder dritten Preise ausgelobt. Die Nummerierung gibt nur die Reihenfolge aufgrund der Abstimmungspunkte wieder.

*Udo Klotz*

**Treuhänder des Kurd Laßwitz Preises**

Liscowstraße 5b, D-81739 München; eMail: [Udo.Klotz@web.de](mailto:Udo.Klotz@web.de)



Ausführliche Informationen zum Kurd Laßwitz Preis, den Nominierungen und Wahlergebnissen der letzten 36 Jahre sowie den aktuell nominierten Werken und Künstlern finden Sie im Internet unter [www.kurd-lasswitz-preis.de](http://www.kurd-lasswitz-preis.de)